leopold bloom art award

A díjra jelölt művészek | Shortlisted artists:

Adamkó Dávid | Alpern Bernadett | Fabricius Anna | Kerekes Gábor
Nemes Csaba | Péter Ildikó | Puklus Péter | Szabó Eszter | Szigethy Eszter

Az ír Maurice Ward Group az ACAX | Nemzetközi Kortárs Képzőművészeti Irodával együttműködésben 2011-ben új kortárs képzőművészeti díjat alapított, melyet 2013-ban második alkalommal adnak át. A Leopold Bloom Képzőművészeti Díj a kortárs magyar képzőművészet progresszív alkotóit és nemzetközi megjelenésüket támogatja, kortól és médiumtól függetlenül. A díj hazai alkotók és külföldi kiállítóhelyek együttműködéséhez, művészek nemzetközi bemutatkozásához, a kortárs magyar szcéna nemzetközi művészeti életbe történő még intenzívebb bekapcsolódásához kíván hozzájárulni. Ezért a 10.000 euró értékű díj a nyertes művész munkásságának elismerése mellett egy nemzetközi kiállításának létrejöttét is segíti. A díj további jelentősége, hogy a magán- és a közszféra együttműködésében, a kortárs kultúra privát forrásból történő támogatásával valósul meg. A díj nevét a modern irodalom egyik legjelentősebb alkotása, James Joyce *Ulysses*ének magyar származású főhőséről kapta. Összhangban a díj és az ír alapító számára fontos értékekkel, Leopold Bloom a paradigmaváltó művészet, az utazás, a nemzetköziség és nem utolsó sorban az ír-magyar kapcsolatok szimbóluma.

A Ludwig Múzeum kiállításán a felkért nemzetközi szakmai zsűri – **Katia BAUDIN** (művészettörténész, kurátor, a kölni Ludwig Múzeum igazgatóhelyettese), **Annie FLETCHER** (az eindhoveni Van Abbemuseum kurátora) és **Tihomir MILOVAC** (művészettörténész, a zágrábi Kortárs Művészeti Múzeum Kísérleti és Kutatási Osztályának vezetője) – által legjobbnak ítélt pályázók alkotásaival találkozhat a közönség.

The Leopold Bloom Art Award is aimed at supporting progressive contemporary visual artists in Hungary and their presence in the international art scene, regardless of age and medium used. Granted for the second time in 2013, the Award was established in 2011 as a result of the co-operation between ACAX | Agency for Contemporary Art Exchange and the Irish Maurice Ward Group. The Leopold Bloom Art Award's goal is to support the collaboration of Hungarian artists and international exhibition spaces, the international introduction of Hungarian artists, as well as the more intensive involvement of the Hungarian art scene in the international art world. As such, in addition to recognizing the work of an artist, the Award of EUR 10.000 also includes the realisation of an international exhibition for the grantee. The additional significance of the Award is that it is realised in a collaboration of the private and public sector, funding contemporary culture from private resources. The name of the Award is taken from one of the most influential figures in modern literature – the main character of James Joyce's *Ulysses*, who is of Hungarian descent. In line with the primary values of the Award and its Irish founder, Leopold Bloom is the symbol of paradigm-shifting art, travel, cosmopolitanism and not least of all Irish-Hungarian connections.

The Jury of The Leopold Bloom Art Award – Katia BAUDIN (art historian, Deputy Director and Senior Curator of the Museum Ludwig Cologne), Annie FLETCHER (Curator of Exhibitions at the Van Abbemuseum, Eindhoven), Tihomir MILOVAC (art historian, Head of the Experimental and Research Department at the Museum of Contemporary Art in Zagreb) – have selected nine artists for the finalists' exhibition.

Adamkó Dávid: *portfolió installáció | portfolio installation*, 2010

ADAMKÓ Dávid (1976 Debrecen) videoinstallációkat készít, melyek az élet komplexitását és a boldogság különböző aspektusait szemléltetik. Műveiben többek között a hatalom, az agitáció, a propaganda eszközeivel, de a szerelem, a vágy, a szorongás, a kiszolgáltatottság, vagyis az emberi lélek feltérképezésével is foglalkozik. Mint mondja, munkáival olyan élmények megidézésére törekszik, amelyek a befogadót a megismerés örömteli állapota felé lendítik.

Dávid ADAMKÓ makes video installations demonstrating the complexity of living and various aspects of happiness. Among other things, his works deal with means of power, agitation and propaganda, as well as the exploration of love, desire, anxiety, vulnerability, in other words, the human soul. As he says, with his works, he tries to evoke experiences that drift the spectator toward a joyful state of cognition.

ALPERN Bernadett (1987 Budapest) fotósorozatait utazásai során szerzett élményei mellett nagyban inspirálja családjának története és az őt körülvevő személyes tér. Az identitás, a szűkebb és tágabb környezet, a táj és a benne élő ember kapcsolatának vizsgálatát követően kezdett családtörténeti kutatásba, s ennek során talált rá a jelenleg használtbútor-üzletként működő sárbogárdi zsinagógára. Ez lett a kiindulópontja új, nagyapjának ajánlott fotósorozatának, amelyben a nem rendeltetésszerűen használt zsinagóga épületeket térképezi fel Európa-szerte.

Bernadett ALPERN's photo series are influenced by her travel experiences but are also greatly inspired by her family history and her own private surroundings. Following the exploration of themes like identity, immediate and broad environment, the relationship of the land and its people, she began researching her family history, in the course of which she found a synagogue, operating as a used furniture store in the town of Sárbogárd. This was the starting point for her new photo series dedicated to her grandfather, exploring synagogue buildings all around Europe that are used for things other than their designated purpose.

Alpern Bernadett: *Budapest, Magyarország – Vívó terem | Budapest, Hungary – Fencing room*, 2012, giclée print, 60×70 cm

FABRICIUS Anna (1980 Budapest) az utóbbi években fokozottan érdeklődni kezdett a munka változó természete, a munkával töltött idő minőségének és tartalmának vizsgálata, a munkaközösségek belső csoportdinamikájának feltérképezése iránt. Fotó-, illetve videomunkáiban olyan dolgozók, gyári munkások illetve sportolók szerepelnek, akiket a munkaidő alatt és az adott munkahelyen kér fel a részvételre. Munkamódszerét leginkább talán egy játékhoz lehetne hasonlítani, ahol ugyan ő határozza meg az alapszabályokat, de a végeredmény a résztvevők reakcióinak köszönhetően spontán alakul.

In recent years, Anna Fabricius has become exceedingly interested in the changing nature of work, the examination of the quality and content of time spent working, and the exploration of the internal group dynamic of work communities; her photographic as well as video works feature manual labourers, factory workers and athletes during their working hours at their usual workplace. Her work method can be described much like a game, where she defines the rules, but the end result develops spontaneously on account of the participants' reactions.

Fabricius Anna: *Télimunka – Kukoricafosztás | Winterwork – Corn husking*, 2010, lambda print, ed.:5, 100×125 cm

KEREKES Gábor (1975 Budapest) az elmúlt években újságpapírból kivágott kollázsokat és nagyméretű, helyspecifikus installációkat kezdett el készíteni. Munkáival, akármennyire is sík jellegűek, egyfajta tér létrehozására törekszik: a kiállítótér falát kompozíciós mezőként használja, ezen belül mozgatja képeit, így próbálva befolyásolni a néző térérzékelését. Az aprólékos, meditatív munka során létrehozott művek az újrahasznosítás témáját, és globálisan az ember környezethez való viszonyának újragondolását szorgalmazzák.

In the last few years, Gábor KEREKES has been making collages of newspaper cut-outs and building large-scale, site-specific installations. However two-dimensional his works are, his aim is to create a kind of space, using the walls of the exhibition room as an empty field of composition, moving his pictures around within it as an attempt to affect the spectators' sense of space. Created through a meticulous and meditative process, the pieces promote the topic of recycling and urge the reconsideration of our relation to nature.

Kerekes Gábor: *Psy Rocket* (részlet | detail), 2012, kollázs, 300×140 cm

NEMES Csaba (1966 Kisvárda) műveiben érzékenyen reagál olyan, a közelmúlt magyar társadalmának aktuális feszültségforrását képező témákra, mint az etnikai alapú diszkrimináció és az ebből származó, tragikus konfliktusok, vagy a politikai szélsőjobb fokozott jelenléte a közéletben. Festményeken, story board-okon, animációs- és bábfilmeken keresztül értelmezi újra a médiából ismert történések pontos, tényszerű részleteit. Emellett munkáinak rendszeresen visszatérő témája a Kádár-kori Magyarország miliőjének megidézése, saját gyermekkora. Legutóbbi műveiben a jelen, a múlt és egy lehetséges (anti) utópisztikus jövőkép pillanatait jeleníti meg az emlékezés és a képzelet eszközével.

In his works Csaba NEMES reflects sensitively on issues that have been recently generating tension in the Hungarian society, such as ethnic discrimination and resulting tragic conflicts, or the increased presence of extreme right politics in public life. In his paintings, storyboards, animated and puppet films, he reinterprets exact, factual details of events well-known from the media. Another recurrent topic is the evocation of the milieu of the communist Hungary, his own childhood. His latest works represent moments from the present, the past, and a possible (anti)utopian future, by means of remembrance and imagination.

Nemes Csaba: *Sátorból templom | From Tent to Church*, 2012, olaj, vászon | oil on canvas, 180×180 cm

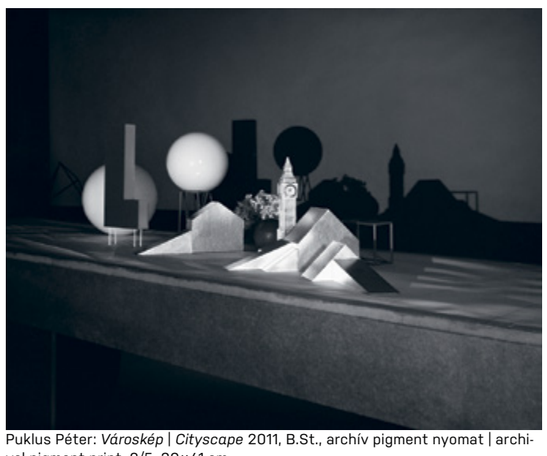
PÉTER Ildikó (1982 Budapest) fényképeiben az épített városi terek átalakulásával, változásával foglalkozik, jelen és múlt nyomai után kutatva. Itt kiállított fotósorozata Anglia leginkább iparosodott északi régióit, ezt az elmúlt évtizedekben folyamatosan hanyatló térséget mutatja be, városképeken keresztül dokumentálva a közel kétszáz év alatt végbement gazdasági és szociális átalakulást az ipari forradalomtól kezdve napjainkig. A nagyformátumú fényképezőgéppel készített felvételek szigorú kompozícióinak kiüresedett városi terei emléket állítanak az egykoron zsúfolt, nyüzsgő, indusztriális központoknak.

Péter Ildikó: *Blackpool Pleasure Beach and the Big Blue Hotel on Carlyle Avenue and Burlington Road, West Blackpool, England*; 2012, 4×5" colour negative film enlarged as 130×105 cm, inkjet nyomat fotográfia | archive inkjet print

Ildikó PÉTER's photographic work focuses on the transformation of urban spaces, exploring the traces of past and present. The series exhibited here she created travelling through the former Industrious North in England, a region in decade-long decline. Her aim was to follow the tracks of the Industrial Revolution, to document the economic and social changes of nearly two hundred years through the evolution of the urban landscape. Taken with a large format camera, the strict compositions of her photographs of empty urban spaces are mementos of the once busy, bustling industrial centres.

PUKLUS Péter (1980 Kolozsvár / Cluj-Napoca) korábbi fotósorozata in egyfajta vizuális napló formájában közvetlen környezetét, legszemélyesebb privát tereit dokumentálta. Ezt követően alkotói figyelme befelé fordult, és saját gondolat- és érzelemvilágát kezdte fényképek, tárgyak segítségével megfogalmazni. Legutóbbi sorozatának több felvétele a húszas évek avantgárdjának makettjeit idézi, gondosan megkonstruált, különös tárgykompozíciókat ábrázolva, ahol minden kép egy bonyolult asszociációs mező vizualizált térképének elemeként funkcionál. Komplex, szerteágazó játék és örömteli felfedezés az élet apró momentumairól, szépségéről, a képzelet történéseiről.

Péter PUKLUS' previous photo series documented his immediate surroundings, most intimate private spaces in the form of a visual diary. Following this, he focused his creative attention towards his own internal world of thoughts and emotions, representing it through photographs and objects. Many photos in his latest series evoke avant-garde maquettes from the twenties, depicting carefully constructed, peculiar compositions of objects, wherein each photograph serves as a component in the visual map of a complex associative field. A complex, divaricated game and a joyful discovery of trifling nuances and the beauty of life, the occurrences of imagination.



Puklus Péter: *Városkép | Cityscape* 2011, B.St., archív pigment nyomat | archival pigment print, 2/5, 30×41 cm

SZABÓ Eszter (1979 Budapest) az elmúlt években olyan jelenségekre, egyszerű repetitív mozgásokra fókuszált, melyek annyira belesimulnak a mindennapok szövetébe, hogy szinte észre sem vesszük őket. Videomunkái többnyire festményként indulnak, melyeket kompjúterrel „kelt életre", rövid, egyszerű loopokká alakítva őket. A többnyire kis méretben bemutatott, narratívát nélkülöző művek – rajzok, festmények, videók, animációk és digitális montázsok formájában – szívszorító jelenetei az emberi esendőséggel, gyengeségeinkkel, vágyainkkal foglalkoznak.

In the past few years Eszter SZABÓ has been focusing on some of the simplest repetitive actions of human kind, actions that are hardly noticeable in the everyday hustle and bustle. Her videos are mostly based on paintings, which are animated by computer and turned into simple, short loops. With no narrative to speak of, the heart-rending scenes of her mostly small format pieces – drawings, paintings, videos, animations and digital montages – deal with human frailty, our weaknesses and desires.

SZIGETHY Eszter (1989 Miskolc) számos nemzetközi projekt keretében foglalkozott aktuális szociális, társadalmi vagy gazdaságpolitikai problémákkal. Legújabb munkájának főszereplői azok a migránsok, akik latin-amerikai országokból Mexikón keresztül egy jobb élet reményében indulnak útnak az Amerikai Egyesült Államokba. Amellett, hogy konkrét segítséget próbál nyújtani a megpróbáltatásokkal teli úton levő kivándorlóknak, legalább ilyen fontos számára, hogy a művészet eszközével felhívja a társadalom figyelmét a migráció gazdasági, politikai és társadalmi következményeinek súlyára is.

Eszter SZIGETHY has been addressing current social, economical and political problems with her works. Her most recent project is about emigrants who travel from Latin American countries to the United States through Mexico with a hope for a better life. Through her activity she hopes to provide actual assistance to emigrants on a journey full of hardships, and she considers it crucial to inform the society by means of art about the grave economic, political and social consequences of migration.

Szigethy Eszter: *Eat your head off...*, 2012, digitális nyomat | digital print, 100×100 cm

A kiállítás az ACAX | Nemzetközi Kortárs Képzőművészeti Iroda és az ír Maurice Ward Nemzetközi Szállítmányozó és Logisztikai Cégcsoport együttműködésének eredménye.

The exhibition is a result of the co-operation between ACAX | Agency for Contemporary Art Exchange and the Maurice Ward International Transport and Logistics Group.

a kiállítás koordinátora | coordinated by CSIZEK Petra
a díjátadó koordinátora | the award ceremony was coordinated by PIRINGER Patrícia
asszisztensek | assistants: LENDECZKI Kinga, KOVÁCS Panni

Köszönet a Ludwig Múzeum és a Maurice Ward & Co. Kft. munkatársainak és mindazoknak, akik segítettek a kiállítás megvalósításában.

We would like to thank the staff of Ludwig Museum and Maurice Ward & Co. Kft., as well as everyone who assisted in realising this exhibition.

Külön köszönet | Special thanks: BENCSIK Barnabás, KÓSA Judit, Mary MCLOUGHLIN, MÜLLER Henrik, SIMON Kati, STEPANOVIC Tijana, SZÉKELY Katalin, John WARD

www.leopoldbloomaward.com

leopold bloom art award

Ludwig Múzeum – Kortárs Művészeti Múzeum
2013. szeptember 7–szeptember 29.

Szabó Eszter: *Párizsi | How much is a kilo?*, 2010, akvarell, latex | water colour on latex, 12×15 cm

Nyitva: kedd 10:00–20:00 | szerda–vasárnap: 10.00–18.00 | hétfőn zárva
Open: Tuesday 10am–8pm | Wednesday–Sunday: 10.00–18.00 | Closed on Mondays
Művészetek Palotája 1095 Budapest, Komor Marcell u. 1.
Tel: +36 1 555 3444 | info@ludwigmuseum.hu
www.ludwigmuseum.hu | facebook.com/ludwigmuseum

LUDWIG MÚZEUM
Kortárs Művészeti Múzeum
Museum of Contemporary Art
www.ludwigmuseum.hu

TÁRLATVEZETÉSEK | GUIDED TOURS
Rendszeres tárlatvezetések
Szombatonként 15 órakor

Csoportos és egyéni tárlatvezetések
Információ és jelentkezés: tarlatvezetes@ludwigmuseum.hu
+361 555 3433 | Előzetes bejelentkezés szükséges.

A magyar nyelvű tárlatvezetés díja:
10 fő alatti csoportok számára
a belépőjegyen felül 6 500 Ft/csoport
10 fő feletti csoportok számára
a belépőjegyen felül 600 Ft/fő

Group and Individual Guided Tours
To book and for information, please contact us at guidedtour@ludwigmuseum.hu | +36 1 555 3433
Pre-booking is needed.

Group rates for guided tours in foreign language (English or German):
For groups under 10 people 7 500 HUF/group, in addition to the Museum's admission fee.
For groups of 10 or more people 600 HUF/person, in addition to the Museum's admission fee.

Maurice Ward Group | acax agency for contemporary art exchange | LUDWIG MÚZEUM Kortárs Művészeti Múzeum Museum of Contemporary Art www.ludwigmuseum.hu

Adamkó Dávid

Alpern Bernadett

Fabricius Anna

Kerekes Gábor

Nemes Csaba

Péter Ildikó

Puklus Péter

Szabó Eszter

Szigethy Eszter

leopold
art award bloom

Ludwig Museum –
Museum of Contemporary Art
September 7–29, 2013